



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

woensdag

18-05-2011

18-05-2011

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	4
Commissions	4
Rapports	4
Propositions	4
Demandes d'avis	4
SENAT	5
Projet transmis	5
Projets transmis en vue de la sanction royale	5
Communication	6
COUR DES COMPTES	6
Audit	6
Droit de regard et d'information	6
Communication	6
COMITES PERMANENTS DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE SECURITE	7
Rapport	7
GOUVERNEMENT	7
Projets de loi	7
Budget - Redistribution d'allocations de base	7
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	8
Belgacom	8
bpost	8
Fonds agricole	9
Tribunal de première instance de Gand	9
Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège	9
AUTRES RAPPORTS	9
Benelux	9
Fondation Roi Baudouin	10
AVIS	10
Commission de la Concurrence	10
Conseil fédéral du Développement durable	10

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	4
Commissies	4
Verslagen	4
Voorstellen	4
Verzoeken om advies	4
SENAAT	5
Overgezonden ontwerp	5
Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	5
Mededeling	6
REKENHOF	6
Audit	6
Inzage- en informatierecht	6
Mededeling	6
VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP DE POLITIE-, INLICHTINGEN- EN VEILIGHEIDSDIENSTEN	7
Verslag	7
REGERING	7
Wetsontwerpen	7
Begroting - Herverdeling van basisallocaties	7
VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	8
Belgacom	8
bpost	8
Landbouwfonds	9
Rechtbank van eerste aanleg te Gent	9
Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik	9
ANDERE VERSLAGEN	9
Benelux	9
Koning Boudewijnstichting	10
ADVIEZEN	10
Commissie voor de Mededinging	10
Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling	10

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

mercredi 18 MAI 2011

CHAMBRE**Commissions****Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission des Relations extérieures, par M. Philippe Blanchart, sur la proposition de résolution (Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers et consorts) pour la protection de l'Arctique : n° 1000/5.

au nom de la commission des Affaires sociales, par M. Stefaan Vercamer, sur le projet de loi portant assentiment à l'avenant du 30 avril 2010 à l'accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle, approuvé par la loi du 10 mai 2006 (transmis par le Sénat) : n° 1342/2.

au nom de la commission des Finances et du Budget, par M. Guy Coëme et Mme Veerle Wouters, sur le projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2011 : n° 1347/7.

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, par M. Rachid Madrane, sur le projet de loi concernant les infrastructures critiques, les autres points d'intérêt fédéral et les points d'intérêt local : n° 1357/2.

Propositions**Demandes d'avis**

Le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat,
- par lettre du 13 mai 2011, sur le texte du projet de loi modifiant les articles 216*bis* et 216*ter* du Code d'instruction criminelle et l'article 7 de la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social (doc. n° 1344/1);

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

woensdag 18 MEI 2011

KAMER**Commissies****Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, door de heer Philippe Blanchart, over het voorstel van resolutie (mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers c.s.) over de bescherming van het noordpoolgebied : nr. 1000/5.

namens de commissie voor de Sociale Zaken, door de heer Stefaan Vercamer, over het wetsontwerp houdende instemming met het avoent van 30 april 2010 aan het samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, Waals en Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie, bekrachtigd door de wet van 10 mei 2006 (overgezonden door de Senaat) : nr. 1342/2.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting, door de heer Guy Coëme en mevrouw Veerle Wouters, over het wetsontwerp houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2011 : nr. 1347/7.

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, door de heer Rachid Madrane, over het wetsontwerp betreffende de kritieke infrastructuuren, de andere punten van federaal belang en de punten van lokaal belang ; nr. 1357/2.

Voorstellen**Verzoeken om advies**

De voorzitter van de Kamer heeft het advies van de Raad van State gevraagd,
- bij brief van 13 mei 2011, over de tekst van het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 216*bis* en 216*ter* van het Wetboek van strafvordering en van artikel 7 van de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek (stuk nr. 1344/1);

- par lettre du 17 mai 2011, sur le texte de la proposition de M. Rachid Madrane et Mme Myriam Delacroix-Rolin modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de communications électroniques et services de communications électroniques et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, visant à créer une contribution au profit d'organismes de radiodiffusion régionaux (doc. n° 1455/1).
Pour information

- bij brief van 17 mei 2011, over de tekst van het wetsvoorstel van de heer Rachid Madrane en mevrouw Myriam Delacroix-Rolin tot wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische-communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en tot instelling van een bijdrage ten gunste van regionale omroeporganisaties (stuk nr. 1455/1).
Ter kennisgeving

SENAT

SENAAT

Projet transmis

Overgezonden ontwerp

Par message du 12 mai 2011, le Sénat transmet tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi insérant un article 134quinquies dans la nouvelle loi communale, relatif aux compétences de police du bourgmestre dans le cadre de la lutte contre les réseaux de traite et de trafic d'êtres humains, n° 1468/1.

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Bij brief van 12 mei 2011 zendt de Senaat het wetsontwerp tot invoeging van een artikel 134quinquies in de nieuwe gemeentewet, met betrekking tot de politieke bevoegdheid van de burgemeester in het kader van de strijd tegen netwerken van mensenhandel en mensensmokkel (nr. 1468/1) over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Projets transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

Par messages du 11 mai 2011, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- le projet de loi modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 portant création des fonds budgétaires, n° 79/2;
- le projet de loi modifiant la loi du 16 mars 1971 sur le travail en ce qui concerne la protection contre le licenciement en cas de conversion du congé de maternité en congé de paternité, n° 363/3;
- le projet de loi modifiant la législation en ce qui concerne la protection du congé de paternité, n° 632/5;
- le projet de loi exécutant et modifiant la loi du 19 janvier 2010, abrogeant la loi du 9 février 1999 portant création du Fonds belge de survie et créant un Fonds belge pour la Sécurité alimentaire, n° 1215/6;

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de télécommunications, n° 1247/6.

Pour information

Bij brieven van 11 mei 2011 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoeerde wetsontwerpen :

- het wetsontwerp tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen, nr. 79/2;
- het wetsontwerp tot wijziging van de arbeidswet van 16 maart 1971 in verband met de bescherming tegen ontslag in geval van omzetting van moederschapsverlof in vaderschapsverlof, nr. 363/3.
- het wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving wat de bescherming van het vaderschapsverlof betreft, nr. 632/5;
- het wetsontwerp houdende uitvoering en wijziging van de wet van 19 januari 2010 tot opheffing van de wet van 9 februari 1999 tot oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds en tot oprichting van een Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid, nr. 1215/6;
- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake telecommunicatie, nr. 1247/6.

Ter kennisgeving

Communication

Conformément à l'article 2, § 1^{er}, et l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le président du Sénat demande, par lettre du 6 mai 2011, l'avis du Conseil d'Etat sur :

- la proposition de loi de M. Hendrik Daems et consorts visant à étendre le champ d'application de l'article 21, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (doc. Sénat n° 822/1);

- la proposition de loi de MM. Bert Anciaux et François Bellot modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'étendre l'exonération du précompte mobilier aux bons d'Etat (doc. Sénat n° 876/1).

Pour information

Mededeling

Overeenkomstig artikel 2, § 1, en artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vraagt de voorzitter van de Senaat, bij brief van 6 mei 2011, het advies van de Raad van State over :

- het wetsvoorstel van de heer Hendrik Daems c.s. houdende uitbreiding van het toepassingsgebied van artikel 21, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (stuk Senaat nr. 822/1);

- het wetsvoorstel van de heren Bert Anciaux en François Bellot tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ter uitbreiding van de vrijstelling van roerende voorheffing op Staatsbons (stuk Senaat nr. 876/1).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Audit

Audit

Par lettre du 10 mai 2011, le premier président de la Cour des comptes transmet, en application de l'article 180 de la Constitution, le rapport d'audit "La gestion des indemnités de l'assurance maladie-invalidité".

Dépôt au greffe, à la bibliothèque, renvoi à la commission des Affaires sociales et à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 10 mei 2011 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, met toepassing van artikel 180 van de Grondwet, het auditverslag "Beheer van de uitkeringen in de ziekte- en invaliditeitsverzekering".

Indiening ter griffie, in de bibliotheek, verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Droit de regard et d'information

Inzage- en informatierecht

Par lettre du 11 mai 2011, le premier président de la Cour des comptes transmet une copie de la demande d'informations qu'elle a reçue de M. Hendrik Bogaert concernant les programmes de remise au travail de chômeurs et le budget de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à M. Hendrik Bogaert.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 11 mei 2011 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof een kopie van de vraag om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van de heer Hendrik Bogaert betreffende de wedertewerkstellingsprogramma's en de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest alsmede van het antwoord van het Rekenhof aan de heer Hendrik Bogaert.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Communication

Mededeling

Par lettre du 4 mai 2011, le premier président de la Cour des comptes transmet l'analyse de la Cour des comptes du rapport des ministres compétents sur la mise en oeuvre des recommandations de la commission d'enquête parlementaire sur les grands dossiers de fraude fiscale.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 4 mei 2011 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de analyse door het Rekenhof van het verslag van de bevoegde ministers over de tenuitvoerlegging van de aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie grote fiscale fraudedossiers.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

COMITES PERMANENTS DE
CONTROLE DES SERVICES DE POLICE,
DE RENSEIGNEMENTS ET DE
SECURITE

Rapport

Par lettre du 11 mai 2011, le président du Comité permanent de contrôle des services de police transmet un rapport intermédiaire relatif à l'enquête de contrôle concernant quelques aspects du fonctionnement de la zone de police Schaerbeek/Evere/Saint-Josse-ten-Noode.

Renvoi à la commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire du Comité P

VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP
DE POLITIE-, INLICHTINGEN- EN
VEILIGHEIDSDIENSTEN

Verslag

Bij brief van 11 mei 2011 zendt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten een tussentijds verslag inzake het toezichtsonderzoek naar enkele functioneringsaspecten van de politiezone Schaarbeek/Evere/Sint-Joost-ten-Node.

Verzonden naar de bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van het Vast Comité P

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi relatif à la protection des consommateurs en matière de contrats d'utilisation de biens à temps partagé, de produits de vacances à long terme, de revente et d'échange (n° 1458/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)
- le projet de loi modifiant la loi du 11 avril 1999 relative à l'action en cessation des infractions à la loi relative aux contrats portant sur l'acquisition d'un droit d'utilisation d'immeubles à temps partagé (n° 1459/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au ministre du Budget, secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile, adjoint à la ministre chargée de la Politique de migration et d'asile, et en ce qui concerne la Coordination de la Politique de migration et d'asile, adjoint au premier ministre, secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice et

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp betreffende de bescherming van de consumenten inzake overeenkomsten betreffende het gebruik van goederen in deeltijd, vakantieproducten van lange duur, doorverkoop en uitwisseling (nr. 1458/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)
- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 april 1999 aangaande de vordering tot staking van de inbreuken op de wet betreffende de overeenkomsten inzake de verkrijging van een recht van deeltijds gebruik van onroerende goederen (nr. 1459/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de minister van Begroting, Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid, toegevoegd aan de minister belast met Migratie- en asielbeleid, en wat de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid betreft, toegevoegd aan de eerste minister, Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft,

secrétaire d'Etat aux Institutions culturelles fédérales, adjoint au premier ministre transmet :

- Par lettre du 28 avril 2011, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant la Police fédérale pour l'année budgétaire 2011.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

toegevoegd aan de minister van Justitie en Staatssecretaris voor de Federale Culturele Instellingen, toegevoegd aan de eerste minister :

- Bij brief van 28 april 2011 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de Federale Politie.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Belgacom

Par lettre du 10 mai 2011, la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques transmet :

- conformément à l'article 23, § 6, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport sur l'accomplissement des tâches de service public au cours de l'année 2010 pour Belgacom;

- conformément à l'article 27, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel, les comptes annuels consolidés et le rapport du collège des commissaires de Belgacom relatif à l'exercice 2010.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

bpost

Par lettre du 10 mai 2011, la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques transmet :

- conformément à l'article 23, § 6, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport sur l'accomplissement des tâches de service public au cours de l'année 2010 pour bpost;

- conformément à l'article 27, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel, les comptes annuels consolidés et le rapport du collège des commissaires de bpost relatif à l'exercice 2010.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Belgacom

Bij brief van 10 mei 2011 zendt de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven :

- overeenkomstig artikel 23, § 6, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het verslag over de uitvoering van de taken van openbare dienst voor het jaar 2010 voor Belgacom;

- overeenkomstig artikel 27, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag, de geconsolideerde jaarrekening en het verslag van het college van commissarissen van Belgacom over het dienstjaar 2010.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

bpost

Bij brief van 10 mei 2011 zendt de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven :

- overeenkomstig artikel 23, § 6, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het verslag over de uitvoering van de taken van openbare dienst voor het jaar 2010 voor bpost;

- overeenkomstig artikel 27, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag, de geconsolideerde jaarrekening en het verslag van het college van commissarissen van bpost over het dienstjaar 2010.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Fonds agricole

Par lettre du 10 mai 2011, la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique transmet, conformément à l'article 2 de la loi du 27 mai 1999 modifiant la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole, le rapport d'activité du Fonds agricole pour l'exercice 2010.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Landbouwfonds

Bij brief van 10 mei 2011 zendt de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid, overeenkomstig artikel 2 van de wet van 27 mei 1999 tot wijziging van de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds, het activiteitenverslag van het Landbouwfonds voor het dienstjaar 2010.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Tribunal de première instance de Gand

Par lettre du 11 mai 2011, le président du tribunal de première instance de Gand transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2010 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Gand qui s'est tenue le 27 avril 2011.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij brief van 11 mei 2011 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2010 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, welke doorging op 27 april 2011.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège

Par lettre du 6 mai 2011, le président de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le procès-verbal de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège qui s'est tenue le 21 mars 2011.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik

Bij brief van 6 mei 2011 zendt de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het proces-verbaal van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, welke doorging op 21 maart 2011.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

AUTRES RAPPORTS

Benelux

Par lettre du 9 mai 2011, le secrétaire général du Benelux transmet le rapport annuel 2010 du Benelux.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

ANDERE VERSLAGEN

Benelux

Bij brief van 9 mei 2011 zendt de secretaris-generaal van Benelux het jaarverslag 2010 van Benelux.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Fondation Roi Baudouin

Koning Boudewijnstichting

Par lettre du 2 mai 2011, l'administrateur délégué de la Fondation Roi Baudouin transmet le rapport annuel 2010 "Agir ensemble pour une société meilleure" de la Fondation Roi Baudouin.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Bij brief van 2 mei 2011 zendt de afgevaardigd bestuurder van de Koning Boudewijnstichting het jaarverslag 2010 "Samen werken aan een betere samenleving" van de Koning Boudewijnstichting.
Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

AVIS

ADVIEZEN

Commission de la Concurrence

Commissie voor de Mededinging

Par lettre du 12 mai 2011, le président de la Commission de la Concurrence transmet un avis relatif au rapport annuel 2010 de la Direction générale de la Concurrence du SPF Economie.

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc11-513.pdf>

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Bij brief van 12 mei 2011 zendt de voorzitter van de Commissie voor de Mededinging een advies over het jaarverslag 2010 van de Algemene Directie Mededinging van de FOD Economie.

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc11-513.pdf>

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Conseil fédéral du Développement durable

Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

Par lettre du 13 mai 2011, le président du Conseil fédéral du Développement durable transmet les avis suivants :

- l'avis sur les protéines animales et végétales

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2011/2011a01f.pdf

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- l'avis sur la note stratégique pour le secteur agriculture et sécurité alimentaire de la Direction générale du Développement (DGD)

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2011/2011a02f.pdf

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- l'avis pour la conférence Rio + 20 de l'ONU

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2011/2011a03f.pdf

- l'avis sur la réduction de la consommation d'énergie dans les bâtiments

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2011/2011a04f.pdf

- l'avis relatif à l'avant-projet d'arrêté royal relatif au programme fédéral de réduction des risques et de l'utilisation des produits phytopharmaceutiques et biocides

Bij brief van 13 mei 2011 zendt de voorzitter van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling de volgende adviezen :

- het advies over dierlijke en plantaardige eiwitten

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2011/2011a01n.pdf

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- het advies over de strategienota voor de sector landbouw en voedselzekerheid van de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGD)

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2011/2011a02n.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- het advies voor de Rio + 20 conferentie van de VN

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2011/2011a03n.pdf

- het advies over de vermindering van het energieverbruik in gebouwen

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2011/2011a04n.pdf

- het advies over het voorontwerp van koninklijk besluit betreffende het federaal programma ter reductie van de risico's en het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen en biociden

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2011/2011a05f.pdf

- l'avis relatif au projet d'arrêté royal pour la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques et adjuvants et pour parvenir à leur utilisation compatible avec le développement durable

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2011/2011a06f.pdf

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2011/2011a05n.pdf

- het advies betreffende het ontwerp van koninklijk besluit over het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen en toevoegingsstoffen en voor hun duurzaam gebruik

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2011/2011a06n.pdf

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing